



Rheintaler Bote

DIE WOCHENZEITUNG | Am Marktplatz «Haus Münzhof» | 9400 Rorschach | Inseratenannahme Telefon 071 844 23 50 | Redaktion Telefon 071 844 23 56 | info@rheintaler-bote.ch | www.rheintaler-bote.ch

Beat Motzer von der Motzer Garage in Eichberg präsentiert sich in «Der Chef»

3



Enrico Lenzin erhält mit seinem Bruder Peter Lenzin den Rheintaler Kulturpreis 2017

4



Mirco Castrovinci Cheftrainer vom FC Montlingen hat seinen Rücktritt bekanntgeben

6



Rüthner Kilbi die alljährliche Rüthner Kilbi war wiederum ein voller Erfolg

8



Ayko Kehl wurde mit seinem Kurzfilm am Zürich Film Festival ausgezeichnet

22



Der Fantasie sind beim Tüfteln keine Grenzen gesetzt

Von Martina Macias

Erfinden, konstruieren, gestalten – Rheintaler Kinder und Jugendliche konnten während vier Tagen ihren Erfindergeist und ihre Kreativität im Tüftelcamp ausleben.

Berneck Vergangene Woche fand im Makerspace Mittelrheintal in Berneck das ausgebuchte Tüftelcamp für Kinder und Jugendliche im Rahmen des Herbstferienprogramms statt. Dort wurden eigene Ideen zum Thema «Zirkus» entwickelt und anschliessend eine Zirkusshow für Familie und Freunde mit unterschiedlichen Figuren, Requisiten und Technik-Tricks auf die Beine gestellt. Die 9- bis 14-Jährigen waren selbst verantwortlich und der Fantasie waren keine Grenzen gesetzt. «Sie sollen tüfteln und ausprobieren», so Steven Marx, Jugendarbeiter Soziale Dienste Mittelrheintal. Die Leiter waren im Hintergrund und halfen, wenn es nötig wurde.

Fortsetzung auf Seite 3



Im Tüftelcamp haben Kinder und Jugendliche eine ganze Zirkuswelt gebaut. Auf dem Bild: Andrin und Irina in der Theaterkulissee. mm

Zur Newcomerband des Jahres gekürt

Region Dass die Fäaschtbänkler auch weit über die Grenzen gerümt werden ist wohl kein Geheimnis. Nun wurden sie vergangenen Freitag, an einem grossen Schlagerfestival in Stuttgart, vom süddeutschen Radiosender SWR4 als Durchstarter und Newcomerband des Jahres gekürt. Ihr Debüt gab die Band vor fast einem Jahrzehnt. Was damals aus Spass begann wurde für die fünf Musiker zum Lebensinhalt. Frische Stimmen, fröhliches Pfeifen, moderne Texte zeichnen die Fäaschtbänkler als Preisträger aus, wie der Radiosender SWR4 auf ihrer Homepage mitteilt. pd

Wortakrobatik aus dem Rheintal

Der Jugendtreff Stoffel in Widnau vom Jugendnetzwerk SDM wird am Samstag, 28. Oktober, zum Treffpunkt der Rheintaler Rap-Szene. Drei lokale Rap-Acts werden im Rahmen der «Rheintaler Rap Jam» ihr Können am Mic demonstrieren.

Widnau Um 21 Uhr wird «JavDa-Hustla» den ersten von insgesamt drei Slots eröffnen. Mit seinem direkten und ehrlichen Rap wird der 27-jährige Rheintaler Routinier das Publikum überzeugen. Echten Hip-Hop zum Kopfnicken werden auch «Chep`da One» abliefern. Die dreiköpfige Rheintaler Combo, welche



Patrick Wohlwend DEPAT72 & Band 5 sorgen für rasante Lyriks auf der Bühne. z.v.g.

bereits zwei Alben veröffentlicht hat, wird ausgerüstet mit selbstproduzierten Instrumentals dem Stoffel einheizen. Zum Abschluss entern dann noch «DEPAT72 & Band 5» die Bühne. Die Instrumentals, eingespielt von der Liveband, lassen den

Zuhörer erahnen, aus welchen Musikstilen sich Hip-Hop einst entwickelt hat, dazu präsentieren die beiden Rapper DEPAT72 und GILES pointierte und rasante Lyriks.

Aus der Region - Für die Region Das Ziel des Abends für die drei Acts besteht darin, die Plattform, welche das Jugendnetzwerk SDM jungen und engagierten MusikerInnen gibt, zu nutzen und andere Bands und MusikerInnen, unabhängig vom Musikstil zu motivieren, ebenfalls gemeinsam Konzerte zu organisieren. Somit entsteht mit der Zeit eine noch lebendigere und aktivere junge Musikszene im Rheintal. pd

AKTUELLES

Erhöhung des Hochwasserschutzes



Brendenbach. z.v.g.

Altstätten Das Hochwasserereignis von Anfang September hat gezeigt, dass die im Jahr 2014 getroffenen Sofortmassnahmen beim Brendenbach und Stadtbach an gewissen Stellen noch einer Verbesserung bedürfen. Aus diesem Grund werden ab dem 16. Oktober bis zum 14. November ergänzende provisorische Massnahmen am Stadtbach und das Hochwasserschutzprojekt Brendenbach Oberlauf öffentlich aufgelegt. Es ist geplant, dass der Stadtrat im Anschluss an die Auflage die Umsetzung des Projektes Brendenbach Oberlauf mit einem dringlichen Nachtragskredit genehmigt. Kanton und Bund haben in Aussicht gestellt, sich an den geschätzten Kosten von 329 000 Franken mit 65 Prozent zu beteiligen. Der Stadtrat betont wie wichtig es sei eine rasche und deutliche Erhöhung der Hochwassersicherheit auf dem gesamten Stadtgebiet zu gewährleisten. Aktuell werden Hochwasserschutzprojekte für den Brendenbach, Stadtbach, Lienzbach sowie Roosen-, Wuhr- und Lehnbach erarbeitet. Ausserdem hat der Stadtrat entschieden, mit der Planung des neuen Geschieberückhalt im Weidest umgehend zu starten. Beim Tobelbach ist der Entscheid zur Abstimmungsbeschwerde noch hängig. pd

Zu vermieten, ab Februar 2018

schöne, renovierte, ruhige 2½-Zimmer-Wohnung

im Hochparterre mit Parkettboden, Waschmaschine / Geschirrspüler, Sitzplatz, Parkplatz
Fr. 1190.-/Mt. inkl. NK
(Garage Fr. 80.-)
Unterbüntelstrasse 11, Widnau

Auskunft: M. Sieber, 078 742 32 44

Amigos

11. Nov. BREGENZ

Sa. 19.30 Uhr FESTSPIELHAUS

Vorverk: Musikladen Götzis Tel 0043/5522/41000, Raiffeisenbanken, 0-Ticket, www.ticketcorner.ch

www.zahnbehandlung-ungarn.ch

KOSTENLOSE VORBESPRECHUNG für Ihre Zahnbehandlung in Ungarn. Mit Herr Franz Oswald persönlich.

IN WIL UND CHUR

F. OSWALD CONSULTING

St. Galler Strasse 62b, 9500 Wil

071 951 02 71

Hotellerie, Auslandsbusfahrten und Zahnbehandlung sind von der Mehrwertsteuer befreit, da wir im Auftrag und Verrechnung unserer Partnerfirmen agieren.

ALU GLAS TECHNIK

Wintergärten
Glasdächer
Fassaden- und Sitzplatzverglasungen

www.alu-glas.at

Sie haben die Liegenschaft, wir die Käufer.

THOMA Immobilien Treuhand AG
8580 Amriswil
Tel. 071 414 50 60
www.thoma-immo.ch

Amriswil | St. Gallen | Wil

THOMA
IMMOBILIEN TREUHAND

Vertrauen seit 1978.



Rütlier Kilbi

Rütli Die Rütlier Kilbi ist jeweils die letzte in der Region. Am vergangenen Wochenende fand sie bei herrlichem Altweiberwetter statt und lockte zahlreiche Besucherinnen und Besucher an. Auch das gut besuchte Abendprogramm der Musikgesellschaft sorgte für ausgelassene Partystimmung.



Für Sie unterwegs war: Heiner Heeb und Stefan Bosser



Grand Opening

Eichberg Am vergangenen Samstag wurde im Partylokal Falken in Eichberg mit zahlreichen Besucherinnen und Besuchern feierlich das Grand Opening der Saison 2017/18 gefeiert. Ein ausgelassener Abend bei dem «Die Autohändler» und «Flava and Stevenson» für Stimmung sorgten.